

EN Ear Thermometer

ES Termómetro de oído

DE Ohrthermometer

FR Thermomètre Auriculaire

RU Ушной Термометр

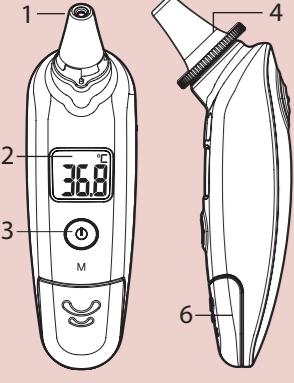
PL Douszny Termometr

AR للاذن مقياس الحرارة

FA دماسنچن گوش

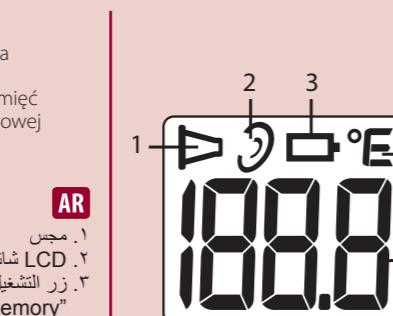


www.rossmax.com



- RU**
1. Датчик
2. ЖКД
3. Кнопка „On/Off/Memory”
4. Колпачок датчика
5. Кнопка „Start”
6. Крышка батареи

- PL**
1. Końcówka pomiarowa
2. LCD
3. Przycisk WŁ./WYŁ./Pamięć
4. Osłona sondy pomiarowej
5. Przycisk Start
6. Pokrywa baterii

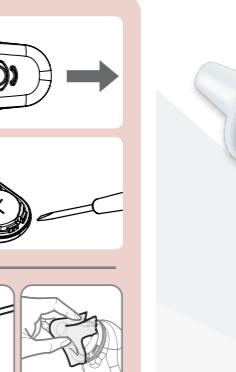
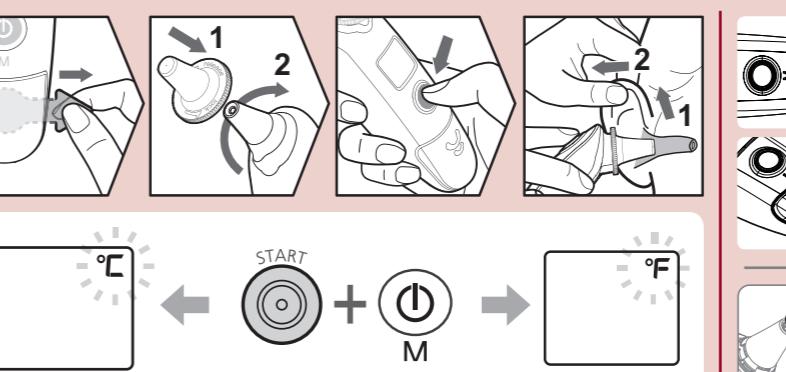


- RU**
1. Колпачок датчика
2. Ушная раковина
3. батария
4. Шкала °C/°F
5. Дисплей

- PL**
1. Osłona sondy pomiarowej
2. Ucho
3. Bateria
4. Skala w °C/F
5. Wyświetlacz temperatury

- FA**
1. پوشش میل
2. گوش
3. آذن
4. اطمینان
5. مقایسه درجه منویه/درجہ
فہرنهایت (°C/F)
6. نمایش دما

- AR**
1. غطاء المجن
2. الأنف
3. الطارمة
4. مقاييس درجة منوية/درجة
فارنهایت (°C/F)
5. شاشة عرض درجة الحرارة



www.rossmax.com

RU Русский Язык

Прежде чем использовать данный прибор, внимательно прочитайте инструкцию и следуйте ей неукоснительно.

Инфракрасный ушной термометр RA600
Инфракрасный ушной термометр Rossmax предназначен для измерения температуры человеческого тела; но он не может использоваться как замена консультации с врачом. Пациент является предполагаемым оператором. Этот термометр при клинических испытаниях, основанных на нормативном протоколе, в которых доказал безопасность и точность измерений при использовании в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Качество инфракрасного ушного термометра соответствует положениям Директивы совета EC 93/42/ЕС (Директива по медицинским приборам). Приложение I Основные требования и применяемые согласованные стандарты. EN12470-5:2003 Медицинские термометры - Часть 5: Характеристики ИК-термометров для ушей (на максимальных показателях).

Данный термометр преобразовывает ушную температуру в эквивалент температуры, измеряемой во рту. (согласно результату медицинской оценки)

ЖКД
□ Означает, что прибор готов к работе, и напоминает о необходимости использовать защитный колпачок.

Инструкции по использованию инфракрасного ушного термометра RA600

1. Для получения точных показаний перед каждым измерением необходимо удостовериться, что установленный колпачок датчика в слуховой проход являются чистыми.

2. Чтобы снять колпачок датчика, нажмите на его часовую стрелку, а затем зафиксируйте.

3. Нажмите на кнопку «On/Off/Memory» (Вкл./Выкл./Память), термометр индицирует о готовности к использованию звуковым сигналом и отображением на дисплее трех черточек.

4. Так как слуховой проход склеял изнутри, перед введением датчика необходимо отогнуть уши вверх и назад. Это важно, потому что таким образом наконечник колпачка датчика можно направить непосредственно на барабанную перепонку.

5. А правильная установка колпачка датчика перед началом измерения обеспечивает точность показаний.

6. Для получения точных показаний замените колпачок датчика на новый, прежде чем использовать в своем приемнике.

7. В этот термометр допускается вводить только с колпачком датчика компании Rossmax, применение других колпачков может привести к неточным результатам. Если колпачки датчика закончились, обратитесь к продавцу или дистрибутору, чтобы приобрести новые. Запрещается производить измерение без колпачка или со сломанным колпачком датчика.

8. Измерение температуры в ушах.

9. Использование в течение 3 секунд: нажмите на кнопку «Start» (Пуск), после окончания измерения отпустите ее, услышав длинный звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), после окончания измерения отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

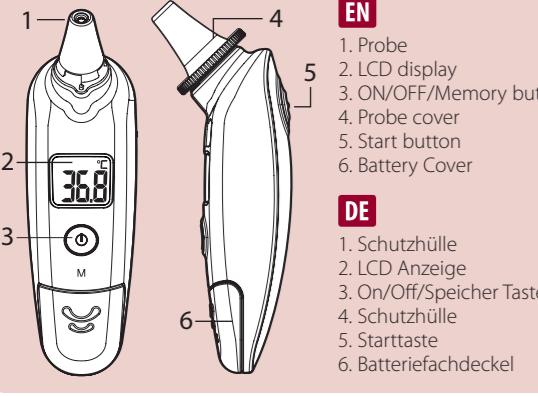
• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите на кнопку «Start» (Пуск), в течение 3- секунд, отпустите ее, услышав короткий звуковой сигнал.

• Режим сканирования (3 сканиров): нажмите



EN English

Please read the instruction manual carefully before using the product and be sure to keep this manual.

RA600 Infrared Ear Thermometer

The Rossmax infrared ear thermometer is intended for measuring human body temperature; while is not intended as a substitute for consultation with your physician. This thermometer has been clinically tested in the hospital based on the regulatory standard protocol and proven to be safe and accurate when used in accordance to the operating instructions manual.

The quality of the infrared ear thermometer has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive). Annex I essential requirements and applied harmonized standards. EN 12470-5:2003 Clinical thermometers-Part 5: Performance of infrared ear thermometers

This thermometer converts the ear temperature to display its "oral equivalent." (according to the result of the clinical evaluation)

LCD display

► It means measurable and reminds to use a probe cover for measurement.

► When battery icon always appears, please replace the battery.

How to use the RA600 Infrared Ear Thermometer

To achieve accurate readings, make sure a clean Probe Cover is in place before each measurement and the ear canal is clean.

a. Install the Probe Cover by clockwise rotating; then fix it.
b. Remove the Probe Cover by anti-clockwise rotation; then release it.

2. Press the "On/Off/Memory" button, the thermometer is ready for use after the ear icon is flashing, two beeps are sounded, and three dash symbols are appeared.

3. As the ear canal is slightly curved, you have to pull the ear up and backwards before inserting the probe. This is important so that the tip of the Probe Cover can be pointed directly at the ear drum.

4. a. Before measurement, the correct installation of the Probe Cover ensures an accurate measurement.

b. Replace with a new Probe Cover after approx. 30 times of use to ensure an accurate reading.

c. This thermometer must only be used with Rossmax Probe Covers, other covers can lead to inaccuracy. If running out of Probe Covers, please contact the original seller or distributor for new Probe Covers. Do never measure without Probe Cover or with a broken Probe Cover.

5. For the next measurement, ensure that there is no breakage or stains of Probe Cover before each measurement, otherwise replace the Probe Cover with a new one.

6. Power off: If left idle for more than 1 minute, device will automatically shut off for extending battery life. Or press "On/Off/Memory" button for at least 3 seconds to turn the device off.

7. Fever alarm: When the measurement temperature is higher than 37.5 °C (99.5°F), the reading will flash. If measuring temperature is higher than 42.2 °C (100°F), the display will show "H". The backlight will be enabled, and 4 short beeps will be sounded. If measuring temperature is higher than 42.2 °C (100°F), the display will show "H", the backlight will be enabled, and 4 short beeps will be sounded.

8. a. It is recommended that you measure 3 times with the same ear within a short period of time. If the 3 consecutive measurements are different, select the highest temperature; or do a 3" Scanning Mode measurement to find highest temperature.

b. To avoid the cross contamination risk, please clean the probe and Probe Cover according to "Clean and Storage" section after each use.

Enabling or disabling the beep sound

1. Turn off the device.

2. Hold down the "Start" button, then press and hold the "On/Off/Memory" button until the LCD shows "C".

3. Press the "On/Off/Memory" change beep sound from on to off, then release the "On/Off/Memory" button.

4. After several times without changing, the beep On/Off setting will be completed, and the unit will be entered into the measurement mode.

Switching between temperature scale Fahrenheit and Celsius

To change the Unit from °C to °F:

1. Turn off the device.

2. Hold down the "Start" button, then press and hold the "On/Off/Memory" button until the LCD shows "C".

3. Press the "Start" button to change the "C" to "F", then release the "Start" button.

4. During the setting adjustment, each old or new temperature scale setting will be flashing for 6 seconds. After 6 seconds without changing, the temperature scale adjustment will be completed, and the unit will be entered into the measurement mode.

Memory function

There are total 9 set memories for measurement records. If the reading of the thermometers is within the normal temperature range of 34 °C to 42.2 °C (93.2 °F to 108°F), when the measurement is done, the measurement data is saved into memory.

• Press "On/Off/Memory" button to repeatedly to recall each temperature memory.

Cleaning and storage

The clean and intact probe cover is the major factor of accurate reading, and the probe is the most delicate of the thermometer. Use with care when cleaning it to avoid damage.

1. Please use the cotton swab with the Alcohol to clean the lens (on the inside of the probe) and use the Alcohol pad to clean the probe cover.

2. Allow the probe and probe cover to fully dry for at least 5 minutes.

3. A. Please check the device if it falls and damages. If you can't make sure of it, please send the complete device to the nearest retailer for recalibration.

b. Keep the unit dry and away from any liquid and direct sunlight. The probe should not be submerged into liquids.

c. Please check the probe cover, ensure that there is no breakage or stains of probe cover before each measurement.

Change the battery

This thermometer is equipped with one lithium cell (CR2032).

2. Turn off the thermometer before replacing the battery.

3. Open the battery cover. Hold the device and flip the battery out by sticking the pen tip into the battery storage well as illustrated.

4. Insert a new battery and ensure the battery positive polarity is facing upward.

5. Place back the battery cover.

* The positive (+) side up and the negative (-) side pointed down.

Troubleshooting

Error message Problem Solution

E1 bi-bi-bi The ambient temperature is not within the range between 10°C~40°C (50°F~104°F). Allow the thermometer to keep in a room for at least 30 minutes at room temperature: 10°C to 40°C (50°F~104°F).

EE bi-bi-bi The system is not functioning properly. Change with a new battery. If the message reappears, contact the retailer for service.

H1 bi-bi-bi-bi Temperature taken is higher than 42.2°C Ensure no break or dirt of the probe cover and take a new temperature measurement.

L0 bi-bi-bi-bi Temperature taken is lower than 34°C Make sure the probe cover is clean and take a new temperature measurement.

Low battery Battery icon is flashing, still can be measurable. Suggest to replace the battery.

Dead battery Battery icon always enabled, no more measurements are possible. Replace the battery.

Specification

Temperature measurement range 34.0~42.2°C (93.2~108°F)

Accuracy ±0.2°C (0.4°F) during 35.0~42.2°C (95~108°F)

+0.2°C (0.4°F) during range

Operating temperature range 10~40°C (50~104°F)

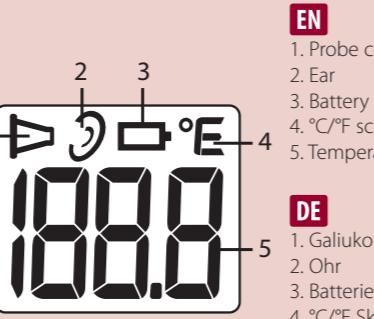
Storage and transportation temperature range -25~55°C (-13~131°F), RH<95%; 700~1060 hPa

Memory 9 set

Display resolution 0.1

Battery 3V, lithium (CR2032 x 1)

Weight (with battery) 55g



EN

- 1. Probe
- 2. LCD display
- 3. ON/OFF/Memory button
- 4. Probe cover
- 5. Start button
- 6. Battery Cover

DE

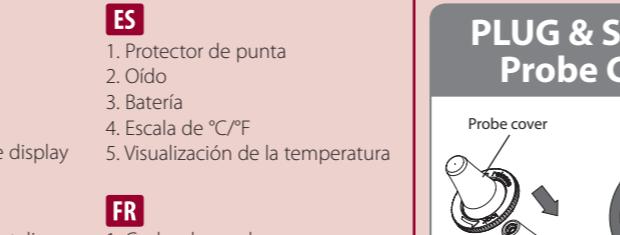
- 1. Schutzhülle
- 2. LCD Anzeige
- 3. On/Off/Speicher Taste
- 4. Schutzhülle
- 5. Starttaste
- 6. Batteriefachdeckel

ES

- 1. Punta
- 2. Pantalla LCD
- 3. Botón de encendido/apagado/memoria
- 4. Protector de punta
- 5. Botón de inicio
- 6. Tapa de pila

FR

- 1. Sonde
- 2. LCD
- 3. Bouton ON/OFF/Memory
- 4. Cache de sonde
- 5. Bouton Start
- 6. Couvercle de pile



EN

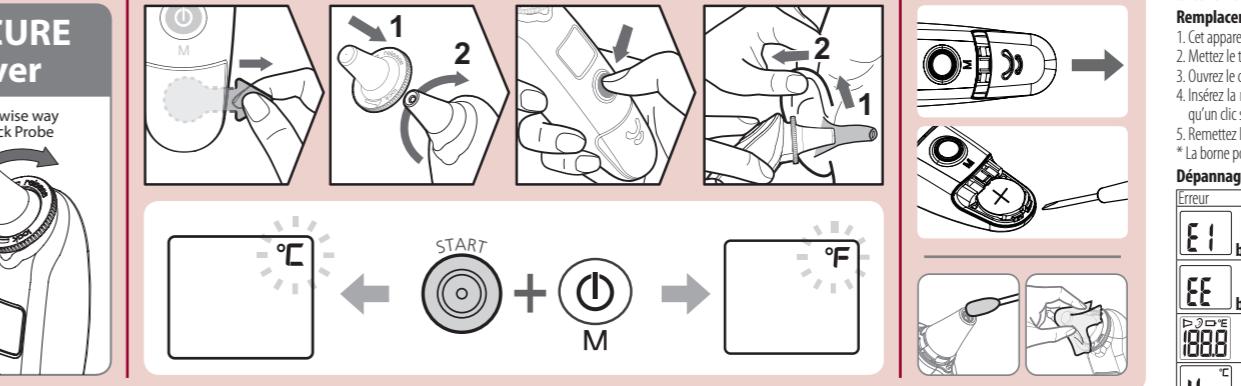
- 1. Probe cover
- 2. Ear
- 3. Battery
- 4. °C/°F scale
- 5. Temperature display

DE

- 1. Galiuko dangtelis
- 2. Ohr
- 3. Batterie
- 4. °C/°F Skala
- 5. Temperaturanzeige

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température



EN

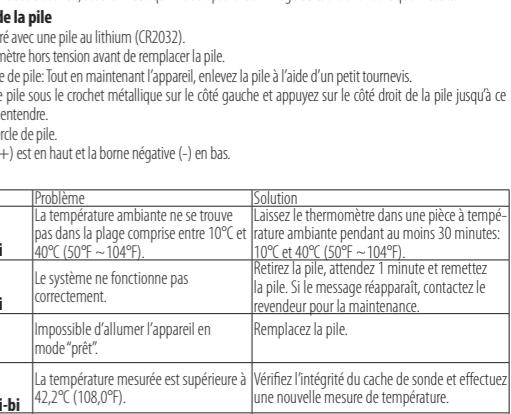
- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

DE

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température



EN

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

DE

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

ES

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

ES

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

ES

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

ES

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

ES

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

ES

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

ES

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

FR

- 1. Cache de sonde
- 2. Oreille
- 3. Pile
- 4. Échelle °C/°F
- 5. Affichage de la température

ES

- 1. Protector de punta
- 2. Oído
- 3. Batería
- 4. Escala de °C/°F
- 5. Visualización de la temperatura

FR

- 1. Cache de sonde